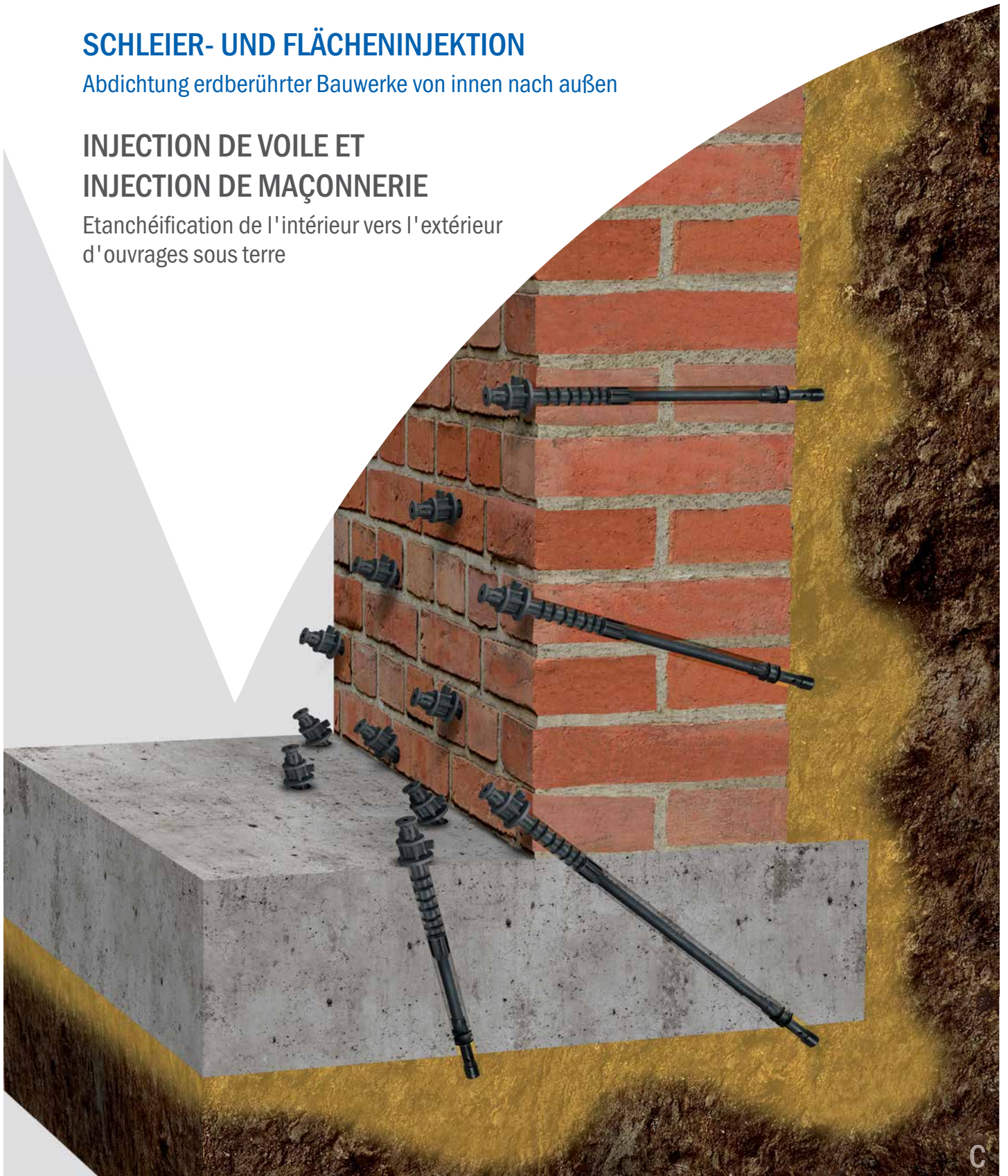


SCHLEIER- UND FLÄCHENINJEKTION

Abdichtung erdberührter Bauwerke von innen nach außen

INJECTION DE VOILE ET INJECTION DE MAÇONNERIE

Etanchéification de l'intérieur vers l'extérieur
d'ouvrages sous terre



Vorbemerkungen

Die Abdichtung durch Vergelung, z. B. Schleier- oder Flächeninjektion, ist eine hochwirksame Alternative bei der nachträglichen Abdichtung von Ingenieur- und Verkehrsbauwerken sowie für Bauwerke im Hoch- und Wohnungsbau. Voraussetzung für eine erfolgreiche nachträgliche Abdichtung ist die Kenntnis der Ursache für die aufgetretenen Feuchteschäden.

Remarque préliminaire

L'étanchéification par l'injection de gel, p. ex. l'injection de voile ou de la maçonnerie, est une méthode très efficace pour l'étanchéification supplémentaire d'ouvrages d'art et de trafic ainsi que de bâtiments et de maisons d'habitation. Avoir connaissance de la cause des défauts d'étanchéité est la condition préalable pour l'étanchéification supplémentaire avec succès.

Anwendungsziel

- Abdichtung erdberührter oder erdüberschütteter Bauwerke von innen heraus
- Nachträgliches Abdichten von Elementwänden
- Füllen von Hohlräumen und Rissen (besonderer Eignungsnachweis erforderlich)
- Nachträgliches Abdichten von undichten Dehnfugen
- Nachträgliche Injektion der Dehnfugen zwischen Fugenband und wasserabgewandter Bauteiloberfläche

Füllstoff

- Acrylatgel (AY)

Anforderungen an die Injektionspacker

- Zuverlässige Befestigung im Bauteil bei den verfahrensbedingten Injektionsdrücken
- Korrosionsbeständigkeit für im Bauteil verbleibende Teile
- Absperrmöglichkeit
- An die erforderliche Fördermenge und die Fließeigenschaften des Injektionsstoffes angepasster Querschnitt
- Rückschlagventile mit niedrigem Öffnungsdruck

Anforderungen an die Injektionsgeräte

- Zwangsförderung der Komponenten mit zuverlässig einstellbarem Mischungsverhältnis
- Leistungsfähiger Mischkopf mit Rückschlagventilen und Absperrhähnen
- Zum Injektionsmaterial passende Mischstrecke
- Separate Hochdruck-Spülpumpe
- Messtechnik zur Überwachung und Dokumentation von Injektions- und Dosierprozessen - DESOI w.i.l.m.a. (*bitte Beratung und Prospekt anfordern!*)

But d'application

- Etanchéification de l'intérieur vers l'extérieur d'ouvrages sous terre ou en contact avec la terre
- Etanchéité ultérieure des parois de l'élément
- Remplissage des cavités et des fissures (preuve d'aptitude spéciale requise)
- Etanchéité ultérieure des joints de dilatation qui fuient
- Injection ultérieure des joints de dilatation entre la bande de joint et la surface de la pièce tournée à l'écart de l'eau

Matériaux appropriés

- Gel acrylique

Demandes aux injecteurs

- Fixation fiable dans l'élément de construction pendant l'injection aux pressions dépendant de la technique d'injection
- Résistance à la corrosion des parties restant dans l'élément de construction
- Possibilité de fermeture
- Diamètre intérieure adapté au débit nécessaire et à l'aptitude d'écoulement de matériau d'injection
- Soupape de non-retour à basse pression d'ouverture

Demandes aux appareils d'injection

- Débit constant des composants dû à un rapport de mélange ajustable de façon fiable
- Tête de mélange puissante avec soupapes non-retour et vannes d'arrêt
- Section de mélange adaptée au matériau d'injection
- Pompe de rinçage additionnelle
- Technique de mesure pour la surveillance et la documentation des processus d'injection et de dosage - DESOI w.i.l.m.a. (*veuillez demander conseil et brochure!*)



Objektbeispiele

- Wohn- und Industriegebäude
- Ingenieurbauwerke
- Tief- und Kanalbau
- Wasserbau
- Tunnelbau

Packertypen

- Bohrpacker (Stahl)
- Schlagpacker (Kunststoff)

Einsatzgebiete

- Schleierinjektion hinter bzw. unter dem Bauteil
- Flächeninjektion im Baukörper
- Injektion von Bewegungsfugen
- Flächeninjektion in Bauwerkszwischenräume

Hinweise zum Injektionsverfahren

- Injektionen des Baugrundes sind nach § 49 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) anzeigepflichtig
- Vor Beginn der Vergelungsarbeiten sollte eine entsprechende Anzeige bei der zuständigen Unteren Wasserbehörde bzw. beim Amt für Umweltschutz eingereicht werden
- Bauchemische Produkte sollten nach den Grundsätzen der Bewertung durch das DIBt einen Eignungsnachweis haben
- Mit der Planung sollte ein fachkundiger Ingenieur beziehungsweise ein sachkundiger Planer beauftragt werden
- Injektion von Dehnfugen
- Undichte Dehnfugen werden in der Regel durch eine partielle Schleierinjektion abgedichtet
- Undichte Arbeitsfugen werden im Bezug auf Injektionen wie Risse behandelt

Unterstützende Maßnahmen

- Technische Beratung und Empfehlung sachkundiger Planer und Fachverarbeiter
- DESOI Empfehlung Leistungsbeschreibungen
- DESOI Injektions-ABC: Das Nachschlagewerk für Bauspezialisten
- WTA Merkblatt Gelinjektion 5 – 20
- STUVA ABI-Merkblatt (Ausgabe 2022)



Objets appropriés

- Bâtiments résidentiels et industriels
- Ouvrages d'art
- Travaux publics et construction de canaux
- Constructions hydrauliques
- Construction de tunnels

Types d'injecteurs

- Injecteur en acier
- Injecteur en polymère à enfoncer

Domaines d'application

- Injection de voile derrière ou sous le composant
- Injection de surface dans la structure du bâtiment
- Injection de joints de dilatation
- Injection de film dans cavités entre éléments de construction

Informations concernant les méthodes d'injection

- Selon § 49 de la loi allemande sur le régime des eaux WHG, les injections dans le sol sont à déclaration obligatoire
- Avant de commencer les travaux d'injection de gel, il faut déposer une déclaration correspondante auprès l'autorité compétente
- Nous recommandons d'employer seulement des produits chimiques pour la construction pour lesquels existe une attestation d'aptitude délivrées par un institut autorisé. Il faut respecter les lois nationales
- Pour la planification nous recommandons de charger un expert compétent
- Injection de joints de dilatation
- Les joints de dilatation qui fuient sont généralement scellés par injection partielle de voile
- Les joints de construction qui fuient sont traités comme des fissures en ce qui concerne les injections

Mesures de soutien

- Conseil technique et recommandation des experts compétents et des applicateurs professionnels
- DESOI recommandations - cahiers des charges
- DESOI ABC de l'injection: Lexique pour les experts de la construction
- Fiche mémoire WTA: «Gelinjektion 5 – 20»
- Fiche mémoire STUVA ABI (édition 2022)



Schleierinjektion | Injection de voile



Flächeninjektion | Injection de maçonnerie

Einsatzgebiete

- Das undichte Bauteil wird von innen nach außen durchbohrt
- Das niedrigviskose, flüssige Injektionsmaterial verdrängt das vorhandene Wasser und bildet gemeinsam mit dem umgebenden Baugrund eine elastische Abdichtung bzw. einen elastischen Dichtkörper

Arbeitsschritte

- Rasterartige Bohrungen durch die Konstruktion von innen nach außen
- Das Bohrraster ist von der Konstruktion und Geometrie des Bauteils abhängig, weiterhin vom Porengefüge und der Beschaffenheit des anstehenden Baugrundes und der gewählten Injektionstechnologie
- In die Bohrlöcher werden die Packer gesetzt, durch die das Injektionsmaterial injiziert wird
- Der Erfolg der Vergelung ist abhängig von der Auswahl des geeigneten Injektionsverfahrens z. B. einstufige- oder zweistufige Injektion
- Eine Probeinjektion wird empfohlen

Domaines d'application

- L'élément de construction non étanche est percé de l'intérieur vers l'extérieur
- Le matériau d'injection liquide et à basse viscosité déplace l'eau existante en formant une couche d'étanchéité élastique et/ou un corps d'injection élastique avec le sol entourant

Opérations

- Trous de perçage en forme de grille à travers la construction de l'intérieur vers l'extérieur
- Le quadrillage des forures dépend de la construction et la géométrie de l'élément de construction, de la structure de pores, de la qualité et condition du sol ainsi que de la méthode d'injection sélectionnée.
- Les injecteurs à travers lesquels le matériau d'injection est injecté sont placés dans les trous de forage
- Le succès de la commande dépend du choix de la méthode d'injection appropriée, par exemple l'injection à un ou deux étages
- Une injection d'essai est recommandée

Flächeninjektion im Bauteil

- Die Abdichtungsebene wird durch die Injektion in ursprünglich nicht für die Abdichtung vorgesehenen Konstruktionsteilen gebildet
- Die für den Wassertransport verantwortlichen Transportwege werden abgedichtet

Arbeitsschritte

- Bohrkanäle in das undichte Bauteil von innen nach außen, bis ca. der Bauteildicke, in einem leichten Neigungswinkel einbringen
- Das Bohrraster ist von der Bauwerksgeometrie abhängig
- In die Bohrlöcher werden die Packer gesetzt, durch die das Injektionsmaterial injiziert wird

Flächeninjektion in Bauwerkszwischenräumen

- Die Dichtungsschicht wird in technologisch bedingten Trennflächen angeordnet, z. B. zwischen zwei Schalen eines Massivbauteils

Riss- und Hohlrauminjektion

- Häufig sind partielle Rissinjektionen und Injektionen begrenzter Hohlräume erforderlich, z. B. Rasterinjektion

Injection de surface dans le composant

- Le niveau d'étanchéité est formé par injection dans des pièces structurales non destinées à l'origine à l'étanchéité
- Les voies de transport responsables du transport par voie d'eau sont fermées hermétiquement

Opérations

- Percer - un peu incliné - l'élément de construction non étanche de l'intérieur vers l'extérieur jusqu'à environ (deux tiers) de l'épaisseur de l'élément de construction
- Le quadrillage des forures dépend de la géométrie de l'édifice
- Placer les injecteurs dans les forures et commencer l'injection

Injection d'un film dans les cavités entre éléments de construction

- Un film d'étanchéité est créé entre les surfaces de séparation conditionnées par la technologie, p. ex. entre murs à double paroi

Injection des fissures et des cavités

- Création d'une couche d'étanchéité dans l'élément de construction, p. ex. par injection suivant un quadrillage spécial

Lamenschlagpacker - Kunststoff

Injecteur lamellé à enfoncer - polymère

Anschlussgewinde, Querschieber, Flachkopfnippel (angespritzt) Ø 16 mm, freier Durchgang Ø 4 mm, max. Druck 50 bar | filetage de raccord, curseur transversal, Nipple à tête plate (injecté) Ø 16 mm, passage libre Ø 4 mm, max. pression 50 bar



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 115			50	400-31-811

Vorteil/Hinweis

- Es muss kein Öffnungsdruck überwunden werden
- Hohe Dichtigkeit wird erreicht
- Packer tropft nicht nach
- Querschieber lässt sich bei Bedarf öffnen und schließen

Avantages/Informations

- Pas de pression d'ouverture doit être surmontée
- Etanchéité élevée
- L'injecteur ne goutte pas
- On peut ouvrir et fermer le curseur transversal

Anschluss Raccord	Nr. No.
Schiebekupplung - gerade Accouplement coulissant - droit	400-16-821
Schiebekupplung - seitlich Accouplement coulissant - latéral	400-16-822

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Setzwerkzeug, 130 mm lang, Innen-Ø 16 mm Outil de montage, 130 mm long, Ø intérieur 16 mm	35103



Zubehör Accessoires	Nr. No.
Setzwerkzeug SDS-Plus, 110 mm lang, Innen-Ø 10 mm Outil de montage SDS-Plus, 110 mm long, Ø intérieur 10 mm	35120



Lamenschlagpacker - Kunststoff

Injecteur lamellé à enfoncer - polymère

Anschlussgewinde für Verlängerung, Querschieber, Flachkopfnippel (angespritzt) Ø 16 mm, freier Durchgang Ø 4 mm, max. Druck 50 bar eckiger Kopf | filetage de raccord pour extension, curseur transversal, nipple à tête plate (injecté) Ø 16 mm, passage libre Ø 4 mm, max. pression 50 bar tête carrée



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 115			50	500-13-286

Vorteil/Hinweis

- Es muss kein Öffnungsdruck überwunden werden
- Hohe Dichtigkeit wird erreicht
- Packer tropft nicht nach
- Querschieber lässt sich bei Bedarf öffnen und schließen

Avantages/Informations

- Pas de pression d'ouverture doit être surmontée
- Etanchéité élevée
- L'injecteur ne goutte pas
- On peut ouvrir et fermer le curseur transversal

Anschluss Raccord	Nr. No.
Schiebekupplung - gerade Accouplement coulissant - droit	400-16-821
Schiebekupplung - seitlich Accouplement coulissant - latéral	400-16-822

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Setzwerkzeug 16,5 x 18,5 mm, 150 mm lang, außen-Ø 30 mm Outil de montage 16,5 x 18,5 mm, 150 mm long, Ø extérieur 30 mm	500-13-184



Zubehör | Accessoires

Nr. | No.

Verlängerungsrohr Ø 10x1,5 mm; Überwurfmutter
Tube de rallonge Ø 10,5 x 1,5 mm; écrou-raccord



Variante	Variante	Nr. No.
300 mm	300 mm	31814
500 mm	500 mm	31815
800 mm	800 mm	31816
1.000 mm	1,000 mm	31817
1.500 mm	1,500 mm	31818

Vorteil/Hinweis

- Länge individuell zuschneidbar

Avantages/Informations

- Peut être coupé au longueur nécessaire

Zubehör | Accessoires

Nr. | No.

Endstück, 4 Querlöcher 90° versetzt, 3 Lamellen, Anschlussgewinde
für Verlängerungsrohr, Überwurfmutter vormontiert

31813

Embout, 4 forures transversales 90° échelonnées, 3 lamelles, filetage de raccord, écrou-raccord



Vorteil/Hinweis

- Die Lamellen verhindern den Materialrückfluss in das Bauteil

Avantages/Informations

- Les lamelles empêchent le matériau de refluer dans l'élément de construction

Lamellenschlagpacker-Set

Kit d'injecteur lamellé à enfoncer

konfektioniert, Lamellenschlagpacker Ø 18 x 115 mm, Querschieber, angespritzter Flachkopfnippel Ø 16 mm (Nr. 400-31-811), Verlängerungsrohr mit Endstück (Nr. 31813), freier Durchgang Ø 3 mm, max. Druck 50 bar | assemblé, injecteur lamellé Ø 18 x 115 mm, curseur transversal, nippel à tête plate moulée Ø 16 mm (no. 400-31-811), tube de rallonge avec embout (no. 31813), passage libre Ø 3 mm, pression max. 50 bar



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 300	für 24er Mauerwerk	pour maçonnerie grosseur 24	50	31819
18 x 420	für 36er Mauerwerk	pour maçonnerie grosseur 36	50	31821
18 x 560	für 50er Mauerwerk	pour maçonnerie grosseur 50	50	31823

Zubehör | Accessoires

Nr. | No.

Spezialschneider | Outil coupant spécial

25006

Setzwerkzeug | Outil de montage

35103

Setzwerkzeug SDS-Plus | Outil de montage SDS-Plus

35120

Einsatzbereich

- Schleierinjektion

Domaine d'application

- Injection de voile

Zubehör | Accessoires

Nr. | No.

Auszugswerkzeug, zum Ziehen von Kunststoffpacker, Anschlussgewinde G ¼", Schlagweg Ø 13 x 400 mm, Schlaggewicht Ø 50 x 75 mm

25113

Outil d'extraction, pour tirer les injecteurs en polymère, écrou d'extraction, filetage mâle G ¼", cours frappante Ø 13 x 400 mm, poids frappante Ø 50 x 75 mm





Vorteil/Hinweis

- Bei der Injektion mit Gel-Stahlpacker wird der Füllstoff seitlich am Mauerwerk verteilt und nicht geradeaus in das Erdreich injiziert
- Der Spanngummi kann nach Kundenvorgabe positioniert werden

Avantages/Informations

- Pendant l'injection des injecteurs en acier pour gel, le remplisseur distribue au long de la maçonnerie et pas tous droit dans le sol
- Il est possible de positionner la gomme de fixation selon spécification du client

Endstück mit Querbohrung Ø 5 mm (4 x 90° versetzt) | Embout avec trous transversaux Ø 5 mm (4 x 90° décalés)



Gel-Stahlpacker | Injecteur de gel en acier

Spanngummi (Riefen) 40 mm, Anzugmutter SW13, Außengewinde M8, freier Durchgang Ø 3 mm, Distanzstück 47 mm | gomme de fixation (rainures) 40 mm, écrou de serrage ouv. 13, filetage mâle M8, passage libre Ø 3 mm, pièce d'écartement 47 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
13 x 565	max. 49er Mauerwerk	maçonnerie de 49 mm max.	400-20-391

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Für homogenes Mauerwerk und Beton
- Pour maçonnerie homogène et béton

Anschluss Raccord	Nr. No.
Gel-Flachkopfnippel M8 Nipple à tête plate de gel M8	400-20-880

Gel-Stahlpacker | Injecteur de gel en acier

Spanngummi (Riefen) 70 mm, Anzugmutter SW17, Außengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 6 mm, Distanzstück 72 mm | gomme de fixation (rainures) 70 mm, écrou de serrage ouv. 17, filetage mâle M10x1, passage libre Ø 6 mm, pièce d'écartement 72 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
18 x 315	max. 24er Mauerwerk	maçonnerie de 24 mm max.	400-20-394
18 x 565	max. 49er Mauerwerk	maçonnerie de 49 mm max.	400-20-395
18 x 815	max. 74er Mauerwerk	maçonnerie de 74 mm max.	400-20-396

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Für homogenes Mauerwerk und Beton
- Pour maçonnerie homogène et béton

Anschluss Raccord	Nr. No.
Gel-Flachkopfnippel M10x1 Nipple à tête plate de gel M10x1	400-20-881

Gel-Stahlpacker | Injecteur de gel en acier

Spanngummi (Riefen) 40 mm, Anzugmutter SW13, Außengewinde M8, freier Durchgang Ø 3 mm | gomme de fixation (rainures) 40 mm, écrou de serrage ouv. 13, filetage mâle M8, passage libre Ø 3 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
13 x 565	max. 49er Mauerwerk	maçonnerie de 49 mm max.	400-20-398

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Für Hohlblockmauerwerk
- Pour maçonnerie de blocs creux

Anschluss Raccord	Nr. No.
Gel-Flachkopfnippel M8 Nipple à tête plate de gel M8	400-20-880

Gel-Stahlpacker | Injecteur de gel en acier

Spanngummi (Riefen) 70 mm, Anzugmutter SW17, Außengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 6 mm | gomme de fixation (rainures) 70 mm, écrou de serrage ouv. 17, filetage mâle M10x1, passage libre Ø 6 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
18 x 315	max. 24er Mauerwerk	maçonnerie de 24 mm max.	400-20-399
18 x 565	max. 49er Mauerwerk	maçonnerie de 49 mm max.	400-20-400
18 x 815	max. 74er Mauerwerk	maçonnerie de 74 mm max.	400-20-401

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Für Hohlblockmauerwerk
- Pour maçonnerie de blocs creux

Anschluss Raccord	Nr. No.
Gel-Flachkopfnippel M10x1 Nipple à tête plate de gel M10x1	400-20-881

Kombipacker - Stahl | Injecteur combiné - acier

Spanngummi (Riefen) 40 mm, Druckstück 60 mm, SW10, Außengewinde M10x1
gomme de fixation (rainures) 40 mm, vis de serrage 60 mm, ouv. 10, filetage mâle M10x1



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
10 x 100			100	400-20-040
12 x 100			100	400-20-041
13 x 100			100	400-20-042

Anschluss Raccord			Nr. No.
Gel-Flachkopfnippel M10x1 Nipple à tête plate de gel M10x1			400-20-881
ND-Flachkopfnippel M10x1 Nipple à tête plate B.P. M10x1			32038

Kombipacker - Stahl | Injecteur combiné - acier

Druckstück, Spanngummi (Riefen) 40 mm, SW17, Gel-Flachkopfnippel M10x1,
Öffnungsdruck 1 bar | vis de serrage, gomme de fixation (rainures) 40 mm, ouv.
17, Nipple à tête plate de gel M10x1, pression d'ouverture env. 1 bar



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
13 x 170	Druckstück 125 mm	vis de serrage 125 mm	100	400-20-170
13 x 300	Druckstück 225 mm	vis de serrage 225 mm	100	400-20-171
13 x 450	Druckstück 405 mm	vis de serrage 405 mm	50	400-20-172
13 x 600	Druckstück 555 mm	vis de serrage 555 mm	50	400-20-173
16 x 170	Druckstück 125 mm	vis de serrage 125 mm	100	400-20-100
16 x 300	Druckstück 225 mm	vis de serrage 225 mm	50	400-20-101
16 x 450	Druckstück 405 mm	vis de serrage 405 mm	50	400-20-102
16 x 600	Druckstück 555 mm	vis de serrage 555 mm	50	400-20-103
18 x 170	Druckstück 125 mm	vis de serrage 125 mm	100	400-20-175
18 x 300	Druckstück 225 mm	vis de serrage 225 mm	100	400-20-176
18 x 450	Druckstück 405 mm	vis de serrage 405 mm	50	400-20-177
18 x 600	Druckstück 555 mm	vis de serrage 555 mm	50	400-20-178
20 x 170	Druckstück 125 mm	vis de serrage 125 mm	100	400-20-105
20 x 300	Druckstück 225 mm	vis de serrage 225 mm	50	400-20-106
20 x 450	Druckstück 405 mm	vis de serrage 405 mm	50	400-20-107
20 x 600	Druckstück 555 mm	vis de serrage 555 mm	50	400-20-108

Optional Nippelgröße M10x1	Optional Nipple grosseur M10x1	Nr. No.
HD-Flachkopfnippel	Nipple à tête plate H.P.	402-
HD-Kegelnippel	Nipple à tête ronde H. P.	406-
Reduziernippel	Raccord de réduction	407-

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi (Riefen) 40 mm, Anzugmutter SW13, Außengewinde M8, freier
Durchgang Ø 3 mm | gomme de fixation (rainures) 40 mm, écrou de serrage ouv.
13, filetage mâle M8, passage libre Ø 3 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
13 x 110			100	400-20-372
13 x 155			100	400-20-373
13 x 205			100	400-20-374
13 x 300			100	400-20-375
18 x 110			100	400-20-376
18 x 155			100	400-20-377

Anschluss Raccord			Nr. No.
Gel-Flachkopfnippel M8 Nipple à tête plate de gel M8			400-20-880

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi (Riefen) 70 mm, Außengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 6 mm
gomme de fixation (rainures) 70 mm, filetage mâle M10x1, passage libre Ø 6 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 170			50	400-20-380
18 x 300			50	400-20-381
18 x 550			50	400-20-382
18 x 770			25	400-20-383
18 x 1.000			indv	400-20-384
18 x 1.200			indv	400-20-385
18 x 1.500			indv	400-20-386

Vorteil/Hinweis

- Die Stahlpacker sind auf Wunsch in beliebiger Länge lieferbar

Avantages/Informations

- Les injecteurs en acier sont disponibles à toutes les longueurs souhaitées

Anschluss Raccord			Nr. No.
Gel-Flachkopfnippel M10x1 Nipple à tête plate de gel M10x1			400-20-881
Verschlussstück Obturateur à curseur transversal			33010

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi (glatt) 80 mm, Außengewinde G 1/4", freier Durchgang Ø 9 mm
gomme de fixation (lisse) 80 mm, filetage mâle G 1/4", passage libre Ø 9 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
25 x 200			50	400-20-470
25 x 300			50	400-20-471
25 x 550			50	400-20-472
25 x 800			indv	400-20-473
25 x 1.000			indv	400-20-474
30 x 200			50	400-20-500
30 x 300			50	400-20-501
30 x 550			50	400-20-502
30 x 800			indv	400-20-503
30 x 1.000			indv	400-20-504

Optional

Schnellspannknebel

Optional

écrou papillon rapide

Nr. | No.

412-

Vorteil/Hinweis

- Die Stahlpacker sind auf Wunsch in beliebiger Länge lieferbar

Avantages/Informations

- Les injecteurs en acier sont disponibles à toutes les longueurs souhaitées

Anschluss | Raccord

Gel-Flachkopfnippel G 1/4" | Nipple à tête plate de gel G 1/4"

400-20-885

Verschlussstück | Obturateur à curseur transversal

33000

Stahlpacker Spanngummisystem-Duo | Injecteur en acier gomme de fixation système duo



Spanngummi 60 mm, Außengewinde M8, freier Durchgang Ø 3 mm, PA 6 Gleit-scheiben, Rändelmutter | gomme de fixation 60 mm, filetage mâle M8, passage libre Ø 3 mm, PA 6 rondelles de glissement, écrou moleté

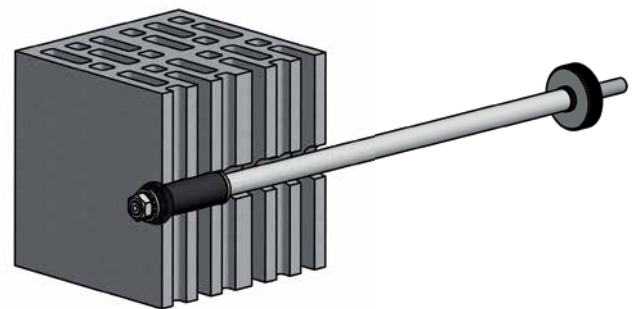
Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
18 x 300			20404
18 x 550			20408
18 x 800			20409

Vorteil/Hinweis

- Für die Injektion im Lochziegel- oder Hohlblocksteinen
- Der zweigeteilte Spanngummi in verschiedenen Längen und Härten ermöglicht ein einfaches Spannen durch Drehen der Rändelmutter
- Dabei entsteht am Spanngummisystem-Duo eine Wulst, die den festen Halt im Lochziegel- oder Hohlblockstein sicherstellt
- Die Gleitscheibe unterstützt das einfache Spannen

Avantages/Informations

- Pour l'injection dans des briques perforées ou des blocs creux
- La gomme de fixation en deux parties de différentes longueurs et duretés permet un serrage facile en tournant l'écrou moleté
- Ceci crée un cordon sur le gomme de fixation système duo qui assure un maintien ferme dans la brique perforée ou le bloc de blocs creux
- La rondelle de glissement permet un serrage simple



Injektionspacker gespannt im Lochziegelstein | Injecteur d'injection serré dans une brique perforée

Anschluss | Raccord

Gel-Flachkopfnippel M8 | Nipple à tête plate de gel M8

Nr. | No.

400-20-880

Spezialschneider | Outil coupant spécial

zum Zuschneiden von Verlängerungsrohren und Injektionsschläuchen, max. Ø 28 mm
pour la découpe de tubes de rallonge et de tuyaux d'injection, max. Ø 28 mm



Variante	Variante	Nr. No.
		25006

Zubehör | Accessoires

Ersatzklinge für Spezialschneider
Lame de rechange pour outil coupant spécial

Schiebekupplung - gerade Accouplement coulissant - droit

Ø 16 mm, Innengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 2,5 mm; Dichtungsgummi blau | Ø 16 mm, filet femelle M10x1, passage libre Ø 2,5 mm, joint en caoutchouc bleu



Variante	Variante	Nr. No.
		400-16-821

Zubehör | Accessoires

Gummidichtung - schwarz, 75° Shore
Joint en caoutchouc - noir, 75° Shore

Gummidichtung - blau, 90° Shore
Joint en caoutchouc - bleu, 90° Shore

Schiebekupplung - seitlich Accouplement coulissant - latéral

Ø 16 mm, Innengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 2,5 mm; Dichtungsgummi blau | Ø 16 mm, filet femelle M10x1, passage libre Ø 2,5 mm, joint en caoutchouc bleu



Variante	Variante	Nr. No.
		400-16-822

Zubehör | Accessoires

Gummidichtung - schwarz, 75° Shore
Joint en caoutchouc - noir, 75° Shore

Gummidichtung - blau, 90° Shore
Joint en caoutchouc - bleu, 90° Shore

Gel-Flachkopfnippel | Nipple à tête plate de gel

Öffnungsdruck ca. 3 bar | pression d'ouverture env. 3 bar



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Innengewinde M8, Dichtring, SW17	filet femelle M8, bague d'étanchéité, ouv. 17	200	400-20-880
Innengewinde M10x1, Dichtring, SW17	filet femelle M10x1, bague d'étanchéité, ouv. 17	200	400-20-881
Innengewinde G ¼", Dichtring, SW17	filet femelle G ¼", bague d'étanchéité, ouv. 17	200	400-20-885

Schnellspannknebel | Écrou papillon rapide



Variante	Variante	Nr. No.
Innengewinde M8	filet femelle M8	400-20-609
Innengewinde M10x1	filet femelle M10x1	400-20-610
Innengewinde G ¼"	filet femelle G ¼"	400-20-611

Steckschlüssel | Clé à douille

Handbetrieb | manuelle



Variante	Variante	Nr. No.
SW13	ouv. 13	25024
SW17	ouv. 17	25026

Steckschlüssel | Clé à douille

für Akkuschauber | levé visseuse à accu hexagone



Variante	Variante	Nr. No.
SW13	ouv. 13	25011
SW17	ouv. 17	25014

DESOI AirPower M25C-3C VA



Nr. | No. 17575

Beschreibung: Die Kolbenpumpe DESOI AirPower M25C-3C VA ist mit einer Zwangssteuerung und einer separaten Spülpumpe ausgestattet. Sie fördert das Material im festen Mischungsverhältnis 1 : 1. Eine hohe Förderleistung und Mischgenauigkeit werden durch die großen und exakt arbeitenden Ventile erzielt. Die Pumpe ist sehr wartungsfreundlich und verschleißarm. Durch ihr geringes Gewicht ist die flexibel auf der Baustelle einsetzbar.

Einsatzmaterialien

- Acrylatgel (AY)
- Polyurethanharz (PUR)

Lieferumfang: Fahrwerk, Ansaugsystem, 2x Druckmesseinheit mit Manometer 0 – 250 bar, Spülpumpe Typ S25, inkl. Betriebsanleitung,
 Nr. 16813: HD-Schlauch - Edelstahl (Ø 6 mm, 10 m lang, Überwurfmuttern M12x1,5; lösemittelbeständig),
 Nr. 16860: HD-Schlauch - Edelstahl (Ø 6 mm, 10 m lang, Überwurfmuttern M14x1,5; lösemittelbeständig, B-Komponente),
 Nr. 16861: HD-Schlauch - Edelstahl (Ø 6 mm, 10 m lang, Überwurfmuttern M16x1,5; lösemittelbeständig, A-Komponente),
 Nr. 17764: 3C-Mischkopf - Edelstahl (2x HD-Kugelhahn, 2x HD-Kugelhahn Stahl, 2x Rückschlagventil, Mischblock mit 2x Statik-Gittermischer, Peitsche 0,3 m lang; Schiebekupplung gerade mit freiem Durchgang Ø 2,5 mm; Materialschlauchanschlüsse: Komponente A: M16x1,5; Komponente B: M14x1,5; Spülanschluss: M12x1,5)

Vorteile | Avantages

- Druckmesseinheit mit Manometer am Maschinenausgang zur Druckkontrolle beider Komponenten
- Alle materialberührenden Teile aus Edelstahl
- Toutes les pièces en contact avec le matériau sont en acier inox
- Dispositifs de mesure de pression avec manomètres à la sortie de machine pour contrôler la pression de chaque composant

Description: La pompe à piston DESOI AirPower M25C-3C VA est équipée d'une pilotage forcée et d'une pompe de rinçage séparée. Le matériau est débité à un rapport de mélange ferme de 1:1. Les soupapes grandes et précises permettent un débit et une exactitude de mélange très élevés. Les jeux de garnitures à l'intérieure se tendent par un ressort intégré. Ainsi la pompe est très facile à maintenir et pratiquement sans usure. Grâce à son faible poids, la pompe peut être utilisée de manière flexible sur le chantier.

Materialien | Matériaux appropriés

- Gel acrylate
- Résine polyuréthanique



16813, 16860, 16861

17764

1. Druckminderer mit Manometer | Réducteur de pression avec manomètre

2. Druckmesseinheit mit Ölschmierung | Dispositif de mesure de pression avec manomètre

Eléments livrés: dispositif de roulement, système d'aspiration, 2x dispositif de mesure de pression avec manomètre 0 – 250 bar et pompe de rinçage type S25, incl. mode d'emploi,
 No. 16813: Tuyau de matériau H.P. - acier inoxydable (Ø 6 mm, 10 m long, écrous-raccords M12x1,5; résistant aux solvants),
 No. 16860: Tuyau de matériau H.P. - acier inoxydable (Ø 6 mm, écrous-raccords M14x1,5; résistant aux solvants, composant B),

No. 16861: Tuyau de matériau H.P. - acier inoxydable (Ø 6 mm, écrous-raccords M16x1,5; résistant aux solvants, composant A), No. 17764: Tête mélangeuse à 3 composants - acier inoxydable (2x soupape à bille HP, 2x soupape à bille HP en acier, 2x soupape de non-retour, bloc de mélange avec 2x mélangeur statique, fouet 0,3 m long; accouplement coulissant avec une passage libre de Ø 2,5 mm; raccords de tuyaux matériau: composant A: M16x1,5; composant B: M14x1,5; raccord de rinçage: M12x1,5)

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Betriebsdruck - stufenlos regelbar Pression de service - réglable en continu	15 – 220 bar
Fördermenge Débit	
- mit Luftleistung von 0,7 m ³ /min (2x Kompressor DESOI R400)	max. 8l/min
- at compressor output of 0.7 m ³ /min (2x compressor DESOI R400)	
- mit Luftleistung von 1,5 m ³ /min - at compressor output of 1.5 m ³ /min	max. 10l/min
Druckluftverbrauch Consommation d'air comprimé	1 m ³ /min
Mischungsverhältnis Rapport de mélange	1 : 1
Luftdruck Pression d'air comprimé	max. 8 bar
Gewicht Poids	45 kg
Lx B x H L x L x H	55 x 48 x 84 cm
Spülpumpe S25 Pompe de rinçage S25	
Betriebsdruck - stufenlos regelbar Pression de service - réglable en continu	7 – 220 bar
Fördermenge Débit	5l/min
Übersetzungsverhältnis Rapport de pression	1 : 28

Zubehör | Accessoires

	Nr. No.
Ersatz- und Verschleißteilset DESOI AirPower M25C-3C VA	
Kit de pièces d'usure et rechange DESOI AirPower M25C-3C VA	17575-EVS
Werkzeugset DESOI AirPower M25C-3C VA	
Outillage pour la pompe DESOI AirPower M25C-3C VA	17575-WS
DESOI AirPower M25C-3C VA ohne 16813, 16860, 16861, 17764 sans 16813, 16860, 16861, 17764	Nr. No. 17576

DESOI®

Hersteller von Injektionstechnik
Fabricant d'équipement d'injection

DESOI GmbH
Gewerbestraße 16
36148 Kalbach/Rhön
GERMANY

Tel.: +49 6655 9636-0
Fax: +49 6655 9636-6666
info@desoi.de | www.desoi.de

